

五、語言教學重在營造語言環境

溝通式教學法首重營造豐富的英語學習環境，讓學生置身其中，以自然的方式接觸英語、進而學會英語。可利用平面及多媒體教材、教具提供真實語言(authentic language)及真實語言活動(authentic tasks)，並結合其他學科(如體育、家政)及戶外教學使學生有機會以英語作為溝通的工具，進行其他知識的學習。教室也可利用海報、圖片、字卡等佈置成良好的語言環境。上課時老師應盡量營造快樂輕鬆的氣氛，使學生勇於發言，樂於溝通。老師應盡量以英語教學，使學生有更多接觸英語的機會，並領會語言本身即可為說明解釋的工具，並設置閱讀角落提供各式簡單有趣之讀物，以營造閱讀環境。

九年一貫英語科課程綱要原則是遵循溝通式教學觀，課程設計則本著學習者為中心及從作中學的原則理念。依此教學觀，外語教學不再被視為語言知識的傳授，而是實際溝通能力之培養。教學是以學生為中心，教師不再扮演權威的知識傳授者，也不是課堂活動的中心。他是語言學習的催化者，活動的設計者。他的任務是營造活潑、快樂的學習環境，提供、設計、引導教學活動之順利進行。學生是學習活動的中心，學生直接參與各種學習活動，從互動中之接學會語言的應用。

2.3 教學活動

13-19

溝通式教學最大特色就是教學活動，其目的在於讓學生透過活動內化語言規則、學會語言實際溝通技巧、並體會語言學習的樂趣，實現「作中學」的理念。換言之，溝通式教學相信最佳語言學習效果就是透過活動參與 註八。

溝通式活動一般是指學習者藉著語言活動以達到某種溝通目的之「任務活動」(tasks)，通常會有兩方參與互動或訊息交換註九。活動內容和使用之語言往往較開放，不受限於老師或課本上所預設或控制的句型或內容。然而溝通式教學不僅包括「任務活動」，還包括較基礎的語言形式之練習活動，如生字、發音、文法之練習，如前所述語言形式之練習是溝通能力的紮根工作。

本研究報告中所討論及建議之教學活動涵蓋所有可以培養學生達到實際溝通能力之教學活動，包括奠定語言基礎之語言形式練習活動，以及訓練聽、說、

註八 香港課程標準(1997)非常強調教學活動的重要，他們很重視 task-based learning，花了很多篇幅介紹各種活動設計及活動設計之原則理念。

註九 有關「任務活動」(tasks)的定義有很多種，David Nunun (1989:11)給了一個可參考的定義，"The task is a piece of meaning-focused work involving learners in comprehending, producing and/or interacting in the target language, and that tasks are analysed or categorized according to their goals, input data, activities, settings and roles." Douglas Brown (1994:136)認為在眾多定義中，tasks 共通性在其強調應用真實語言以達到(超越教室之)溝通目的。文中我們僅以最簡單的方式說明，有興趣深入研究 tasks 者，可參考這兩本書和 David Nunun (1991)。

讀、寫及綜合應用之語言技能活動。教學活動是有層次、循序漸進的，讓學生打好紮實的基礎，進而零活運用於實際生活溝通中。老師提供或設計各種模擬真實之溝通活動，幫學生搭建起課堂英語和生活英語間的橋樑。

本報告將字母、發音、字彙、句型／文法，聽與說、讀與寫之教學活動分置於六個章節討論，意思並非每個活動都可單獨劃歸於某項語言成份，或某項語言能力。我們都知道大多數語言活動是同時運用到不同語言形式和語言能力。這裡將各個語言形式及語言能力分開，是為了討論及敘述的方便。教師實際進行活動或評量時，不用作此區分，盡可以整合的方式進行。

理想的溝通式教材會在教材中編入很多合適、有趣的教學活動，並在教師手冊中提供額外之補充活動供教師參考。但課本畢竟是靜態的，它需要老師加以靈活應用。一位專業老師不但要知道如何善用課本活動，還須會根據自己學生的程度及特性設計或改編一些合適的活動。

2.3.1 教學活動類型

教學活動可從不同角度作不同的類型分類。以下是一些較常見的活動分類方式：

一、機械式活動、有意義的活動、溝通式活動

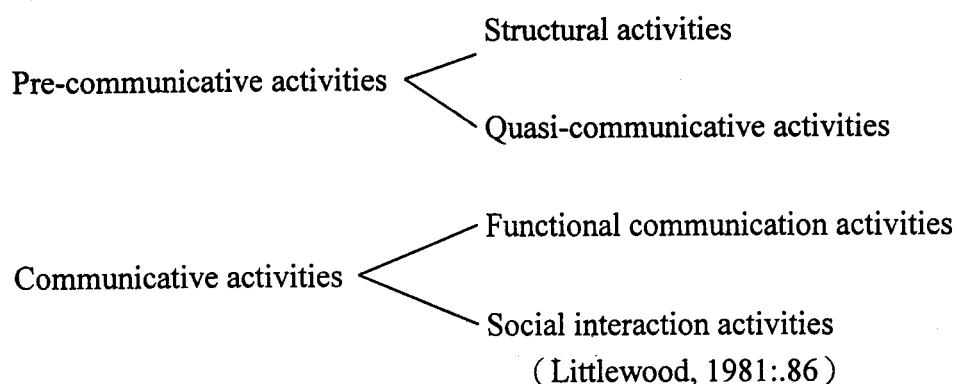
Paulston & Bruder (1976) 將活動練習分為學習語法的機械式練習 (mechanical drills)、有意義的練習 (meaningful drills)、和溝通式練習 (communicative drills)，以及訓練口語能力之溝通互動活動 (communicative interaction activities)。這四種練習活動後來被廣泛的應用到各種語言形式和語言能力之練習活動，而稱之為機械式活動、有意義的活動、溝通式活動。機械式活動包括複頌 (repetition)、代換 (substitution)，句型轉換 (sentence transformation) 等練習活動，它注重語言形式的熟練，不重視語意的了解和表達，以致於有時學習者不了解語意都可機械式回應。有意義的活動是指學習者必須了解語意才能回應，學習者必須根據實況、圖畫或文章內容回應，通常這種練習的語言形式還是在控制範圍內，譬如老師問：What time is it now? How many students are there in our class? Look at this picture. Is this a lion? 溝通式活動是指互動雙方會增添或提供新訊息，老師無法預先控制答案內容，也不控制使用的語言形式。譬如，同學討論下個週末露營要準備甚麼，或調查全班同學最喜歡看甚麼電視節目，進行方式可採兩人互動、小組討論、角色扮演、訪談等。機械式活動較無趣，但因它對

於熟練新的字詞發音、句型結構、常用語、對話等有其功用，尤其在初學階段，所以在語言學習過程中仍有其一席之地。有意義活動及溝通式活動因為符合溝通本質，是溝通式活動所倡導重視的。

二、前置溝通活動與溝通活動

Littlewood 把教學活動分為前置溝通活動 (pre-communicative activities) 和溝通活動 (communicative activities) (1981:85-91)。前者強調語言形式和個別語言技巧的練習，後者強調語意的適切表達和溝通目的的達成。

此兩種活動又各包括兩種練習活動，如下：



前置溝通活動包括語法結構活動 (structural activities) 及類似溝通活動 (quasi-communicative activities)，它可以是純語法結構練習活動，也可以同時兼顧語言形式和語意之類似溝通練習活動，但練習時重點都放在語言形式的正確使用。溝通活動包括功能活動 (functional communication activities) 和社會互動活動 (social interaction activities)，兩者都著重語意的表達，前者重點在把語意有效的傳達出去，後者重點在能依社會場合合作適切的溝通表達。雖然做了上述四種分類，然而 Littlewood 認為它們之間的差別有時並不容易區分，很多時候是看練習當時老師的重點放在語言形式或語意溝通表達。

三、真實生活之任務活動及教學性質之任務活動

Nunan (1989) 將課堂任務活動 (tasks) 分為真實生活之任務活動 (real-world tasks) 和教學性質之任務活動 (pedagogic tasks)。前者之活動內容語性質和真實生活之活動很像，如學生聽氣象報告決定出門是否要帶傘和毛衣；後者比較不像真實生活中會發生之活動，如聽完一段文章之後作是非題之練習。Nunan 認為兩者的差別不是決然的，即使真實生活之任務活動也是常要修改使其能適應課堂練習，如訪談可以錄製的慢一點，甚至播放很多遍。兩種活動對教學都很重要。雖然教學性質之任務活動不像真實生活活動，但卻是培養真實溝通能力

必須之活動練習。

除了以上三種分類法外，活動也可依不同角度分爲：(1) 新單元的呈現 (presentation of new materials)、以及練習 (drills and exercises)、複習 (review)、和應用活動練習 (application activities)，(2) 語言形式、語言能力、和綜合應用能力之活動練習，(3) 個人獨自練習，兩人互動練習、小組練習、和全班練習。

2.3.2 教學活動實施原則

溝通式教學要能達到預期目標，在活動實施時，應該注意下列幾點原則：

一、活動進行需循序漸進，由引導式到自由開放

在活動教學中，老師並非任由學生隨意交談討論，而是循序漸進，諸不引導，首先提供學生溝通互動時所應具備之建材 (building blocks)，如辭彙、句型結構、交談表達策略等。讓他們熟悉這些建材後，再引導他們將這些建材使用於各種活動中。如前所述，活動類型很多，老師可依學生之程度及學習階段由引導式(controlled types) 漸進到自由開放式之溝通(free communication)。依此方式，學生掌握了所需之語言，且有模式可遵循，較容易進入狀況，逐步達到隨心所欲，自然溝通的目標。

二、活動宜盡量有意義，並在情境中進行

語言形式之練習，如複誦、代換、句型變換等，很多是屬於較機械性的。如上節所述，機械性練習有其必要性，尤其在初學生字或句型階段，然而機械性練習，不宜做太久，因為學生容易感到乏味，失去注意力。Halliwell (1992:117-119)建議老師應設法把活動變得有意義，即使教材中的練習單調乏味，老師也可以給它來個小小溝通扭轉 (a little communicative 'twist') 使其變得較生動有意義，譬如他建議將根據句型【Do you like (carrots)?】看圖造句之練習，改爲讓同學猜猜看某某同學喜歡甚麼？之遊戲。同學可以問 “Do you like carrots?”，若不對，該同學就回答 “No, I don't.”，其他同學繼續問，如 Do you like apples? 等，直到猜對爲止。雖然句型都一樣，但問與答都是根據實際情形進行。這樣的活動兼顧了句型練習及意義溝通。原則上，任何活動都盡量使其有情境、有意義、模擬實際生活溝通，即使比較機械性質之活動，也可盡量提升其互動與溝通成份 (Halliwell 1992:117)，如此不但學起來有趣，還可加深學習的印象。圖片、教具和遊戲

人們溝通很重要的一個目的就是訊息交換。在真實溝通中很少有明知

故問之情形。然而教室中之語言練習常會有明知故問的練習，譬如老師常會(指著桌上一隻筆)問學生 Where is the pen? 或問 Is the pen on your desk? 這種練習必要時當然要作，但在複習或應用練習時，則應盡量改成「訊息差距」(information gap)之活動，使得問與答之間較接近自然溝通，譬如甲乙同學各拿一張客廳的圖以及客廳之傢具用品，兩人的圖不太一樣，甲乙不能看對方的圖，他們必須互問以知每一樣東西擺放的位置，如甲問：Where is the telephone? 乙看著它的圖回答：It's on the desk near the door. 這樣的活動之好處乃雙方都可以獲得他沒有的訊息。這比兩位同學都看著同樣的圖，在作問答有意義多了。這就是為何「訊息差距」是溝通活動中。

三、營造輕鬆、自然的學習環境，降低學習壓力

學生在緊張或無聊的狀況下，反應會較慢，學習也較遲鈍，所以老師的重要工作之一就是營造自然、輕鬆、愉快的語言環境，甚至還可如 Suggestopedia 教學法所倡導的，配合音樂塑造優美、輕鬆的氣分，以激發學習的潛能。如何營造此種語言環境，方法很多。最簡單的就是利用圖片、教具、肢體語言、以及多媒體教材教具，以增加學習的真實感和趣味性。教具種類很多，舉凡可以協助教學活動進行之任何物件均可以視為教具，如生字閃示卡、圖卡、圖表、情境圖、布偶、紙偶、頭套、實物、玩具、投影片、錄音帶、錄影帶、電腦光碟、網路資料等。越是低年級的學生越是需要教具。

此外，若教室空間夠大，可佈置一個小小圖書角落(可能的話，還可鋪墊子，讓學生可坐在其上)，擺放一些有趣的課外讀物、漫畫、雜誌等，讓學生增加接觸英文的自然機會，以培養閱讀的興趣。書可由老師和學生共同收集，也可請家長提供。老師偶而也可以跟同學坐一起看故事，講故事，營造快樂的學習環境。競賽或遊戲也是刺激學生集中注意力和參與感的好活動。最後。老師若能發揮一點幽默感，偶而說笑話、猜謎語，定能給班級增添不少輕鬆、歡樂的學習氣分。

四、盡量讓學生透過各種感官學習語言

學習若能透過越多感官，效果會越好，譬如教到 chocolate, football, jump, sing, turn around, raise your hand, Mary is taller than Olga. 等字詞、句子時，我們若能讓學生透過耳朵、眼睛、鼻子、嘴巴、手、腳、身體、和大腦來學習，必定會加深他們的印象。過去文法翻譯法教學，都放棄了利用耳聽、口說的機會。有時老師連圖片和實物都不使用，只利用中文翻譯，結果 football 就譯為「足球」，但學生腦中的足球很可能根本不正確。動作動詞(action verbs or verb phrases)若採用 TPR 教學法，讓學生跟著語意動作，可加深語言和動作的關連，效果很好。TPR

另一個好處，就是讓學生有機會站起來活動筋骨，紓解長時間坐在位子上聽講之痛苦，以提高學習效果。老師也可以設計各式身體力行的活動，從簡單的“Stand up”，“Raise your right hand”，“Give this book to Sue”到站起來找同學作調查(conduct a survey)，譬如給每位同學一張表，上面畫了六種食物，請每個人去問五位同學他最喜歡的食物是甚麼，填寫在表上，之後再請同學起來報告他的調查結果。這樣的活動就運用了很多感官。此外，也可讓學生學英語文時搭配點工作(Halliwell 1992: 41)，譬如邊聽錄音帶邊填圖、邊畫圖、邊選項，邊做動作，或編排列圖序，也可請同學聆聽說明再組合零件。最後，老師也可給一些思考性的活動，促使他們使用大腦，或大家腦力激盪，共同來解決難題，以提升挑戰性，使同學體會到學習不是「不動」也不是「被動」，而是越動越靈活，越有趣、越有效。

五、教師之鼓勵勝於糾正

爲了達到英語科課程綱要之一個重要目標——培養學生學習英語的趣，教學時教師之鼓勵應勝於糾正，多給學生正面的肯定。老師真心有誠意的稱讚對學生是很大的鼓舞。很多學童都很害羞、很怕在眾人面前犯錯出醜，對他們而言，敢在眾人面前開口說一句英語，就很了不起了。老師應該看學生會多少，不是看他錯多少，這樣師生都會較有成就感。老師若一再地指出學生的錯誤，可能會令他們更畏縮不敢表達。假如老師可以採用父母對待自己孩子學母語的態度就好了。爲人父母者在看自己的小孩學習母語時，都是又鼓勵又欣賞，有時自己的寶寶說了一個沒人聽得懂的字詞，還會說自己小孩很聰明會創造字。然而對學生則常因求好心切，以致於責備多於鼓勵。這個意思並非建議老師不理會學生的錯誤，而是釘正錯誤要在適當的時候，使用適當的方法。錯誤釘正通常在作機械式的語音或句型練習時才給予糾正，當學生重點在語意表達時，不要對他們的錯誤作更正，以免打斷他們的思路。就是發現到錯誤，也得技巧性的等學生講完後，老師將學生所說的內容以正確的語言重述一遍。老師的態度對學生影響至深。

六、兼顧學習之活潑氣分、秩序管理、與學習成效

爲了使教學活潑生動，遊戲和競賽是免不了的活動。然而在進行遊戲和競賽時教室秩序有時會失控，不但影響到隔壁班上課，自己教室內也亂轟轟，很多同學不知道學習的重點在何處，因而達不到學習成效，因此如何兼顧學習之活潑氣分、秩序管理、與學習成效教室便成爲重要課題。老師不訪訂一些遊戲規則，對不守規則秩序之同學或組別，給某種懲罰或扣比賽分數等。遊戲競賽之前或之後要說明清楚該項活動之語言學習目標是甚麼，讓他們收到寓教於樂，又不致於教室秩序

失控。而且教室秩序會太亂甚至失控，會降低學習的效果。

本章介紹了溝通式課程大綱之特色及源起、溝通式教學法的精神特色、教學活動類型、教學活動實施原則、以及相關之文獻探討，並強調目前並沒有一個放諸四海皆準，可適用於所有學生和教師之特定溝通式教學模式。老師應掌溝通式教學法之精神特色及教學活動實施原則，然後依照自己學生的特性，彈性的採用或設計最合適的教學方式和教學活動，使學生學得愉快又真能用英語與人溝通。